

Zeitschrift: The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK
Herausgeber: Federation of Swiss Societies in the United Kingdom
Band: - (1955)
Heft: 1259

Vereinsnachrichten: To our subscribers

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 17.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

TO OUR SUBSCRIBERS.

In order to save money and time the Publishers would be much obliged if subscribers in arrears with their subscription, would kindly send their remittance as soon as possible.

Subscribers are asked, if possible not to remit in cash, as several remittances have lately been lost in the post.

OUR NEXT ISSUE.

Our next issue will be published on Friday, October 14th, 1955. We take this opportunity of thanking the following subscribers for their kind and helpful donations over and above their subscription: L. Wüest, C. Pulfer, A. Rueff, P. Jacomelli, O. C. Timmoth, G. Jenne, H. Oswald, Swiss Club, Balloch, R. de Watteville, H. Waibel.



THEY'RE OFF TO SWITZERLAND !

The children waving goodbye to their parents.

Quite a number of firms in this country with close business connections with Switzerland have in the past made arrangements, that either members of their personnel with long service, or their children should have an opportunity of visiting our country.

These visits are a splendid idea in every respect, and we know from experience how much they are enjoyed by all who are privileged to take part.

A party of 13 children of long service personnel of the Britannia Iron and Steel Works Ltd., Bedford, together with two children of employees of the firm's London branch left Bedford recently on the initial stages of their journey to Switzerland, where they will enjoy three weeks Holiday at the expense of the Britannia Works, and its associate company in that country, Georg Fischer, Ltd., of Schaffhausen, under a scheme that began in 1947.

Six boys are in the above mentioned contingent, their age ranging from 11 to 15, and the party is under the supervision of Mr. G. B. Sheffield, the accountant at the Bedford Works, who is accompanied by his wife and by a school teacher, Miss A. Pauling.

The children luckily do not have to trouble about money matters, pocket money being provided. Travelling expenses are paid by Britannia Works, whilst accommodation costs in Switzerland are borne by Georg Fischer Ltd.

The happy party is staying at the Sonnegg children's home at Zweisimmen in the Bernese Oberland, where, we understand a previous party from the works stayed in 1952. Although the holiday is intended primarily to be a restful one, arrangements have been made for a number of visits to various places in the mountains.

By the time this article appears the children will have returned to Bedford, and we hope that they will have enjoyed their holiday in the Swiss mountains.